

## Tillægsoversættelse

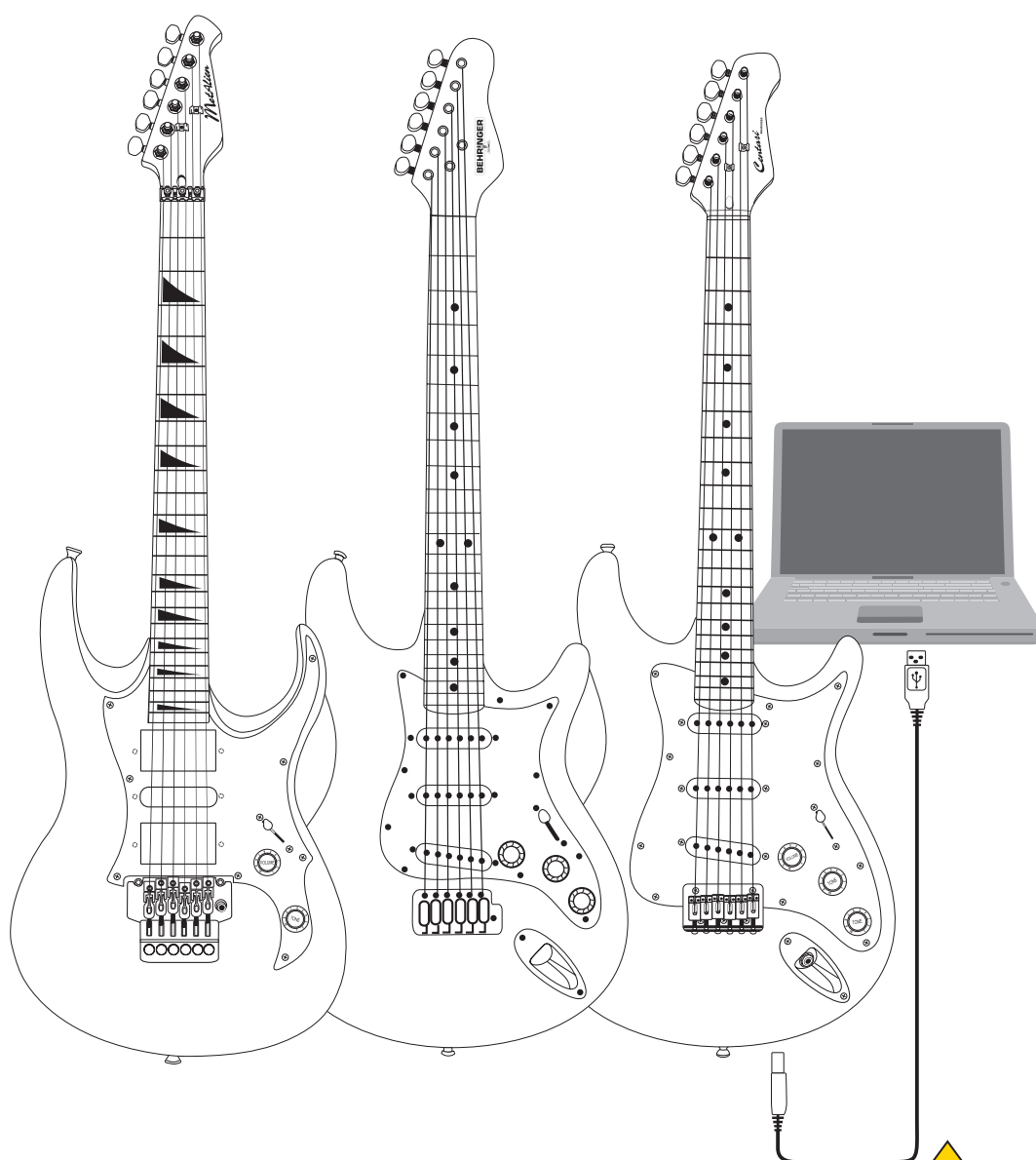
A50-61290-00003

### CD1:

- ▲ Native Instruments Guitar Combos — 3 forskellige comboer (PC / Mac)
- ▲ Audacity (PC / Mac)
- ▲ BEHRINGER USB AUDIO driver (PC)

### CD2:

- ▲ energyXT2 Compact (PC / Mac)



da

## 1. Indledning

Denne manual gælder for iAXE 393 / 624 / 629 USB-GUITAR.

### 1.1 Inkluderet software

Din iAXE leveres med en komplet softwarepakke, så du kan komme i gang med det samme. Softwarepakken består af:

#### CD1:

- ▲ Native Instruments Guitar Combos — 3 forskellige comboer (PC / Mac)
- ▲ Audacity (PC / Mac)
- ▲ BEHRINGER USB AUDIO driver (PC)

#### CD2:

- ▲ energyXT2 Compact (PC / Mac)

#### Native Instruments Guitar Combos

Native Instruments Guitar Combos serien byder på en eminent klang, maksimal udnyttelse og perfekt spilbarhed.

Guitar Combos emulerer på perfekt vis tre klassiske combos. Og her bruges den samme, fantastiske teknologi, som allerede har givet Guitar Rig utallige udmærkelser. De omsorgsfuldt efterlignede rør-combos har en absolut autentisk varm og dynamisk karakter for en absolut ren klang. De forskellige presets er kun et lille indblik i denne klassiske forstærkers gevaldige, musikalske båndbredde.

#### Professional klang

Guitar Combos er baseret på den samme modeling-teknologi som Guitar Rig, hvilket giver en usædvanlig klangkvalitet. Guitar Combos er den perfekte løsning til musikere, som kun har lille eller slet ingen erfaring med professionel musiksoftware. Alt, hvad du har brug for, for at få en klang, som ligner klangen af professionelle studieproduktioner, er en computer, et lydkort, en guitar og disse combos!

#### Hele spektret

AC Box Combo er en populær model, som revolutionerede den britiske popmusik. Fra blød til forvrænget - denne combo har en enestående inspirerende karakter. Twang Combo er indbegrebet af clean- og crunchy-blues klange. I flere årtier har denne varme og umiskendelige klang givet sit bidrag til talrige hits. Idet den er baseret på berømte rørforstærkere, som blev frembragt af de legendariske guitarister fra de sene 60'ere, er Plexi Combo et synonym for rock-sound. Dens markante og individuelle klang kan på samme tid være både varm og hård.

#### Features

- ▲ Baseret på de prisbelønnede amps, kabinetter og effekter fra Guitar Rig
- ▲ Tre eminente combos, hver med en specifik sound og et specifikt design
- ▲ Intuitiv og genial let betjening
- ▲ Exceptionel, professionel klangkvalitet og performance
- ▲ Alle comboer indeholder tuner og noise gate
- ▲ Forskellige pre-amp og post-amp effekter til hver combo
- ▲ Integreret "Tapedeck" til playback af audiofiler samt en metronom
- ▲ Inklusive presets samt mulighed for at gemme sine egne ekstra presets
- ▲ Fuldt ud MIDI-styrbar (bl.a. via komfortabel MIDI lærefunktion)

Cd'en indeholder tre forskellige guitarcomboer til afprøvning. Med serienummeret på cd-omslaget kan du aktivere én combo helt. Se teksten på cd-omslaget for nærmere oplysninger.

☞ Som registreret bruger af Guitar Combo kan du få rabat ved opgradering til den fulde version af Guitar Combos og Guitar Rig. For at opgradere skal du være registreret hos Native Instruments og gå til netbutikken på [www.nativeinstruments.com](http://www.nativeinstruments.com).

## 1.2 Systemkrav

For at tilslutte din iAXE til en computer, skal du bruge en ledig USB-port.

☞ Din iAXE er både kompatibel med pc'er og Mac-computere, hvilket betyder at der ikke behøves installation eller drivere. Når du tilslutter din iAXE til en ledig USB-port, vil den øjeblikkeligt blive genkendt som en generisk USB audioenhed. Hvis du ønsker at bruge iAXE til real-time applikationer på pc'en, f.eks. til indspilning eller brug med de medfølgende Guitar Combos fra Native Instruments, anbefaler vi dog kraftigt, at du installerer den medfølgende USB AUDIO-driver for at sikre en lav latenstid (se kapitlet "Driver og latenstid").

☞ Hvis du vil bruge den medfølgende driver og den medfølgende software, skal du være opmærksom på systemforudsætningerne fra den respektive producent.

Din computer skal leve op til følgende minimumskrav for at du kan arbejde med softwaren:

	PC	Mac
Styresystem	Windows XP	Mac OS X 10.3.x
Processor	Pentium 700 MHz Athlon XP 1,33 GHz	G4 733 MHz eller Intel Core Duo 1,66 GHz
RAM	256 MB	512 MB

## 1.3 Driver og latenstid

Driveren er et interface som gør, at software (audioanvendelse) og hardware kan kommunikere. På PC-plattformen har forskellige drivermodeller til audiokort etableret sig gennem de sidste år. Nogle af disse drivere er ubrugelige til samtidig recording/gengivelse eller til software-plugins, da de ikke byder på den samme fulde performance fra professionelle audiokort og giver en for stor tidsforsinkelse. Denne tidsforsinkelse kaldes latenstid.

Valget af driver til computersoftwarens ind- og udgange finder du som regel i den brugte softwares standardindstillinger. Se evt. efter i softwarens dokumentation. Indstil en lille latenstid i driverens kontrolpanel. Jo kortere tid, jo bedre. Hvis lyde sætter ud, så øg latenstiden gradvist.

## 2. Installation for Windows

### 2.1 Installering af iAXE

For at installere USB AUDIO-driveren skal du gøre følgende:

- 1) Tænd din computer.
- 2) Sæt cd'en i dit CD-ROM-drev.
- 3) Find folderen "ASIO\_driver" på cd'en og åbn den.
- 4) Dobbeltklik på "Setup.exe" for at installere driveren.
- 5) Følg instruktionerne på skærmen.
- 6) Genstart din computer, når installationen er færdig.

For at konfigurere driveren til audioapplikationer korrekt skal du gøre følgende:

- 1) Start *ASIO-USB Control Panel* fra audiosoftware (kan være kaldt *ASIO Config* eller lignende).
- 2) Under fanen *USB* skal du angive indstillingerne som vist på skærbilledet.



Fig. 2.1: Indstillinger for ASIO-USB Control Panel

- 3) Under fanen *ASIO* skal du angive indstillingerne som vist på skærbilledet.

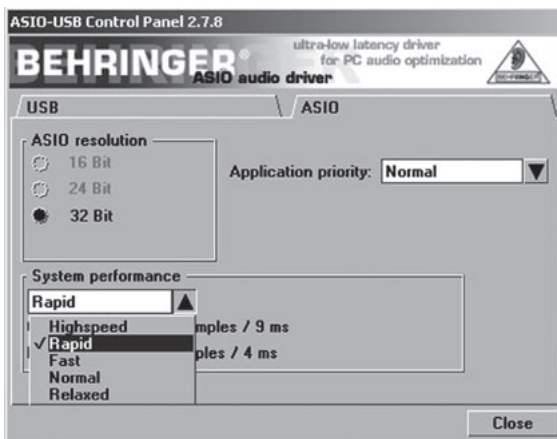


Fig. 2.2: Indstillinger for ASIO-USB Control Panel

### 2.2 Installering af Guitar Combos-software

Guitar Combos-softwaren består af tre forskellige comboer. Vælg en eller flere til installation. Med serienummeret på cd-omslaget kan du aktivere én combo helt. Se teksten på cd-omslaget for nærmere oplysninger. De andre comboer kan køres i demoversion med de følgende begrænsninger:

- ▲ Funktionen til at gemme lyde er deaktiveret
- ▲ Afsluttes efter 30 minutter
- ▲ Funktionen til fuld genkaldelse er deaktiveret

For at installere en combo på dit system skal du gøre følgende:

Fra mappen "NI Guitar Combos" på din CD skal du vælge den combo, du ønsker at installere, og åbne den pågældende zip-fil ved at dobbeltklikke på den.

Dobbeltklik på "Setup.exe" for at starte installationen.

Følg instruktionerne på skærmen.

Hvis du har serienummeret til den installerede combo:

Sig ja til at starte *NI Service Center* ved at markere det respektive felt.

Hvis din computer ikke er tilsluttet internettet, skal du vælge metoden til offline-registrering for at aktivere comboen via en anden computer.

- 4) Følg instruktionerne på skærmen.

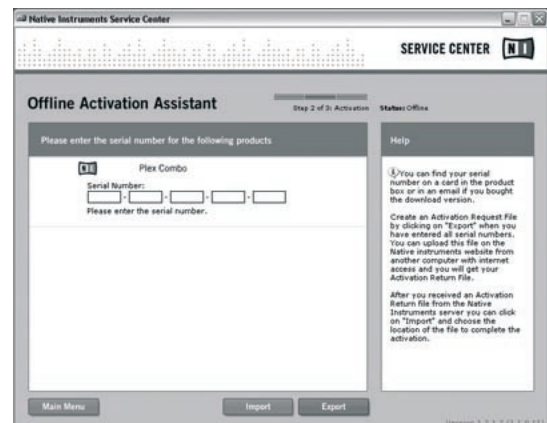


Fig. 2.3: Produktaktivering med NI's Service Center

Hvis du ikke har serienummeret til den installerede combo, kan du kun køre demoversionen af comboen.

For at konfigurere comboen skal du gøre følgende:

- 1) Start comboen (enten som plug-in fra et værtsprogram eller den enkeltstående version).
- 2) I vinduet *Audio Setup* skal du angive indstillingerne som vist på skærbilledet.
- 3) Hvis Guitar Combos-plug-in skal anvendes i et værtsprogram (f.eks. audiooptagelsesprogrammer som energyXT2), bestemmes signalroutingen af værtsprogrammet.

da

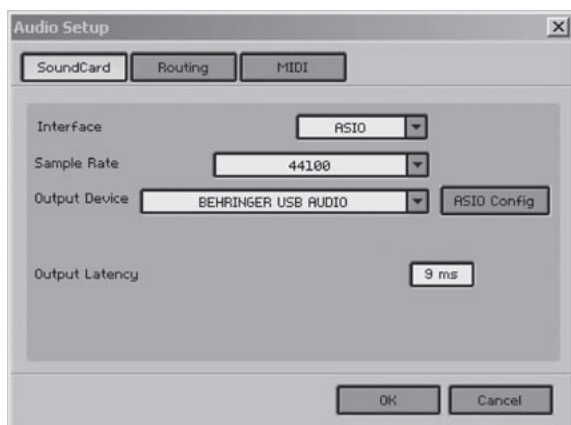


Fig. 2.4: Indstillinger for Audio Setup

- 4) Klik på knappen *ASIO Config* for at få dialogboksen med driverindstillingerne frem. Se kapitlet "Installering af iAXE" for yderligere oplysninger om, hvordan driveren konfigureres.

## 2.3 Installering af Audacity

Audacity er gratis software til lydindspilning og -redigering.

**For at installere softwaren skal du gøre følgende:**

- 1) Dobbeltklik på filen "audacity.exe" i mappen "Audacity".
- 2) Følg instruktionerne på skærmen.
- 3) Start programmet og gå til *File > Preferences*.
- 4) Under fanen *Audio I/O* skal du indstille enhederne til *Playback* og *Recording* til *BEHRINGER USB AUDIO*.

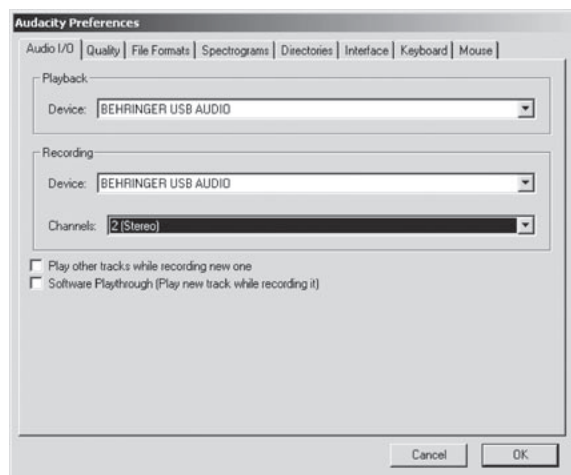


Fig. 2.5: Indstillinger for Audio Setup

- 5) Genstart programmet.

## 2.4 Installering af energyXT2 Compact

energyXT2 Compact er et potent lydproduktionsmiljø til skabelse af din egen musik.

Se venligst filen "how\_to\_install.pdf" på cd'en med energy XT2 Compact for nærmere oplysninger om, hvordan softwaren installeres.

**For at konfigurere softwaren skal du gøre følgende:**

- 1) Start energyXT2.
- 2) Vælg *File > Setup > Audio* fra menuen og angiv indstillingerne som vist på skærbilledet.

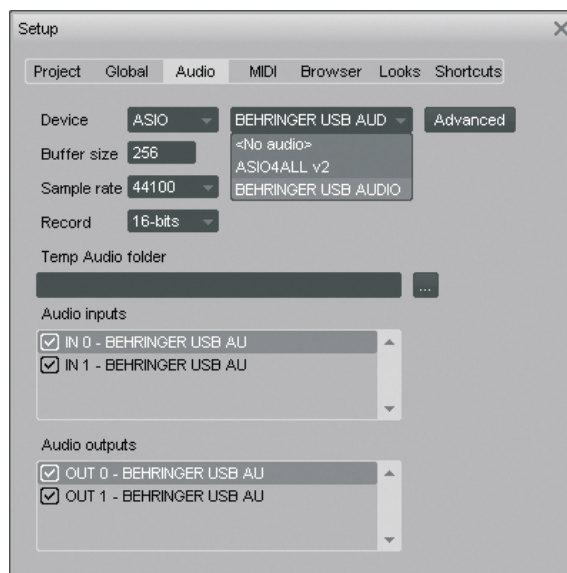


Fig. 2.6: Indstillinger for Audio Setup

- 3) Klik på knappen *Advanced* for at få dialogboksen med driverindstillingerne frem. Se kapitlet "Installering af iAXE" for yderligere oplysninger om, hvordan driveren konfigureres.

## 2.5 Fejlfinding

Se oversigten over almindelige problemer og tips til, hvordan du kan løse dem, hvis du støder på problemer med softwaren.

**USB AUDIO-codec blev ikke genkendt af Windows, ingen post for USB AUDIO-enhed i Windows Enhedshåndtering**

- ▲ Tjek USB-tilslutning. Prøv at bruge et andet USB-kabel eller en anden USB-port, hvis det er muligt.
- ▲ Tilslut iAXE direkte til pc'en eller den bærbare computer, ikke via en USB-hub.
- ▲ Tjek om USB-porten virker (virker den med digitalt kamera, printer, etc.?).
- ▲ Tjek om USB-portene er aktiverede i værtssystemets BIOS, hvis det er nødvendigt.

**Windows-installationen af driveren kunne ikke fuldføres (f.eks. Windows fejlkode 10 eller 39)**

- ▲ Tjek USB-tilslutning. Prøv at bruge et andet USB-kabel eller en anden USB-port, hvis det er muligt.
- ▲ Tilslut iAXE direkte til pc'en eller den bærbare computer, ikke via en USB-hub.
- ▲ Prøv at installere på en anden pc eller bærbar computer, hvis det er muligt.

**Installationen af BEHRINGER USB AUDIO-driver mislykkedes. Fejlmeldelse "Error 0x0006"**

- ▲ Tjek USB-tilslutning. Prøv at bruge et andet USB-kabel eller en anden USB-port, hvis det er muligt.
- ▲ Luk programmet og kørs "setup.exe" fra mappen "ASIO\_driver" på cd'en igen
- ▲ Download opdaterede ASIO-drivere fra [www.behringer.com](http://www.behringer.com).

**Kontrolpanelet i ASIO-USB viser ikke BEHRINGER USB AUDIO som en enhed**

- ▲ Tjek USB-tilslutning. Prøv at bruge et andet USB-kabel eller en anden USB-port, hvis det er muligt.
- ▲ Tilslut iAXE direkte til pc'en eller den bærbare computer, ikke via en USB-hub.
- ▲ Luk programmet og kørs "setup.exe" fra mappen "ASIO\_driver" på cd'en igen

**For lang latenstid**

- 1) Start *ASIO-USB Control Panel* fra audiosoftwarens (kan være kaldt *ASIO Config* eller lignende).

- 2) *USB Device* = BEHRINGER USB AUDIO.
- 3) Klik på fanen *ASIO*.
- 4) *System Performance* = *rapid* (eller endda *highspeed*).

### Kliklyde eller udfald i indspilning

- 1) Start *ASIO-USB Control Panel* fra audiosoftwaren (kan være kaldt *ASIO Config* eller lignende).
- 2) *USB Device* = BEHRINGER USB AUDIO.
- 3) Klik på fanen *ASIO*.
- 4) *System Performance* = *normal*.

Se [www.musicXP.net](http://www.musicXP.net) for nyttige råd om optimering af Windows XP til musikprogrammer.

## 3. Installation for Mac

### 3.1 Installerer af iAXE

For at konfigurere iAXE skal du gøre følgende:

- 1) Tænd din computer.
- 2) Tilslut iAXE til din Mac med USB-kablet.

### 3.2 Installerer af Guitar Combos-software

Guitar Combos-softwaren består af tre forskellige comboer. Vælg en eller flere til installation. Med serienummeret på cd-omslaget kan du aktivere én combo helt. De andre comboer kan køres i demoversion med de følgende begrænsninger:


- ▲ Funktionen til at gemme lyde er deaktiveret
- ▲ Afsluttes efter 30 minutter
- ▲ Funktionen til fuld genkaldelse er deaktiveret

For at installere en combo på dit system skal du gøre følgende:

- 1) Fra mappen "NI Guitar Combos" på din cd skal du vælge den combo, du ønsker at installere, og åbne den pågældende zip-fil ved at dobbeltklikke på den.
- 2) Dobbeltklik på installationsikonet på computerens skrivebord for at starte installationen.
- 3) Følg instruktionerne på skærmen.

Hvis du har serienummeret til den installerede combo:

- 4) Sig ja til at starte *NI Service Center* ved anmodning.

 Hvis din computer ikke er tilsluttet internettet, skal du vælge metoden til offline-registrering for at aktivere comboen via en anden computer.

- 5) Følg instruktionerne på skærmen.

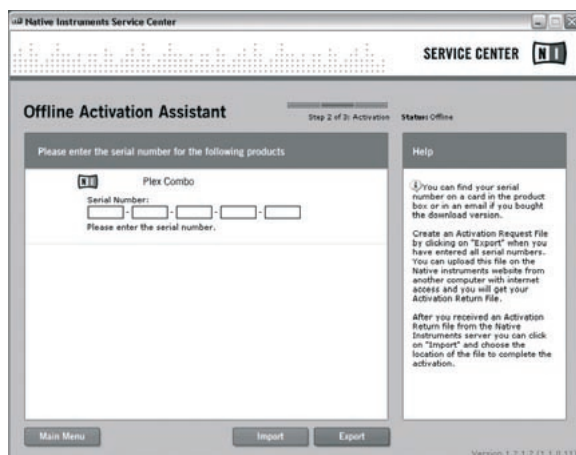



Fig. 3.1: Produktaktivering med NI's Service Center

 Hvis du ikke har serienummeret til den installerede combo, kan du kun køre demoversionen af comboen.

For at konfigurere comboen skal du gøre følgende:

- 1) Start comboen (enten som plug-in fra et værtsprogram eller den enkeltstående version).
- 2) I vinduet *Audio Setup* du angive indstillingerne som vist på skærmbilledet.
- 3) Hvis Guitar Combos-plug-in skal anvendes i et værtsprogram (f.eks. audiooptagelsesprogrammer som *energyXT2*), bestemmes signalroutingen af værtsprogrammet.


 Fra OS 10.X behøver Guitar Combos en "Aggregate Device" i standalone-drift for at få adgang til ind- og udgange på hardwaren. Yderligere oplysninger om opsætning af en Aggregate Device findes på [www.behringer.com](http://www.behringer.com).



Fig. 3.2: Indstillinger for Audio Setup på OS 10.4 og nyere

- 4) Vælg en indstilling på under 16 ms med skyderen for *Output Latency*.

### 3.3 Installerer af Audacity

Audacity er gratis software til lydindspilning og -redigering.

For at installere softwaren skal du gøre følgende:

- 1) Dobbeltklik på filen "audacity.exe" i mappen "Audacity".
- 2) Følg instruktionerne på skærmen.
- 3) Start programmet og gå til *File > Preferences*.
- 4) Under fanen *Audio I/O*, skal du indstille enhederne til *Playback* og *Recording* til *USB Audio Codec*.

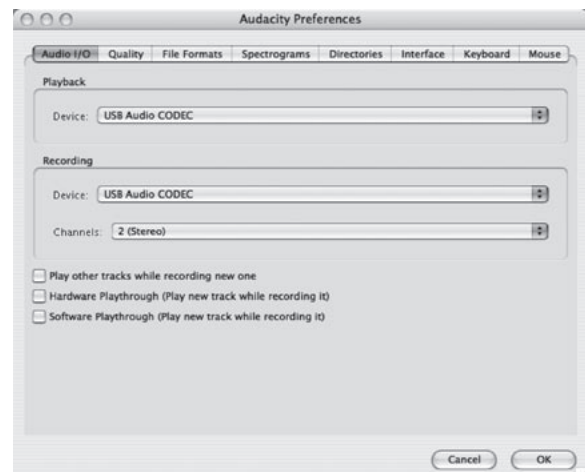


Fig. 3.3: Indstillinger for Audio Setup

- 5) Genstart programmet.

## 3.4 Installering af energyXT2 Compact

energyXT2 Compact er et potent lydproduktionsmiljø til skabelse af din egen musik.

Se venligst filen "how\_to\_install.pdf" på cd'en med energy XT2 Compact for nærmere oplysninger om, hvordan softwaren installeres.

**For at konfigurere softwaren skal du gøre følgende:**

- 1) Start energyXT2.
- 2) Vælg *File > Setup > Audio* fra menuen og angiv indstillingerne som vist på skærbilledet.

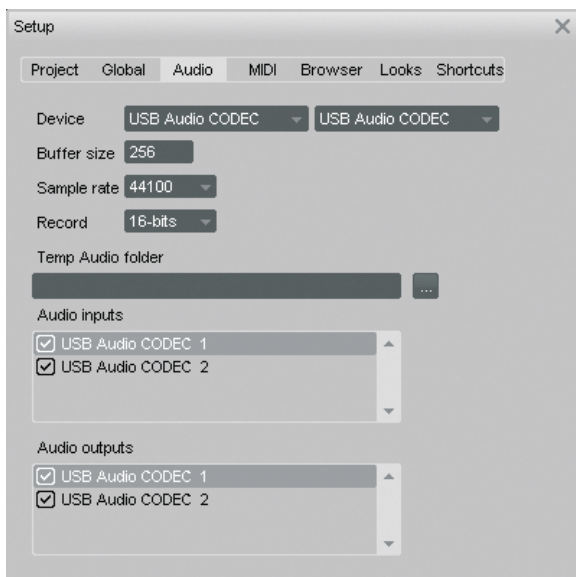


Fig. 3.4: Indstillinger for Audio Setup

## 3.5 Konfiguration af audiodriver

**For at konfigurere driveren korrekt til audioapplikationer skal du gøre følgende:**

- 1) Åbn *Audio MIDI Setup* fra mappen *Applications > Utilities* og angiv indstillingerne som vist på skærbilledet.



Fig. 3.5: Indstillinger for Audio MIDI Setup

## 3.6 Fejlfinding

Se oversigten over almindelige problemer og tips til, hvordan du kan løse dem, hvis du støder på problemer med softwaren.

**Dårlig lyd kvalitet i NI Guitar Combo-software (støj, forvrængning)**

- 1) Åbn *Audio MIDI Setup* fra mappen *Applications > Utilities*.
- 2) Under *Format* skal du vælge:  
▲ 44100,0 Hz / 2ch-16bit

**For lang latenstid i NI Guitar Combo-software**

- ▲ Vælg *Preferences > Audio Setup* fra menuen og reducer den indstillede værdi for *Output Latency*.

**Kliklyde eller udfald i NI Guitar Combo-software**

- ▲ Vælg *Preferences > Audio Setup* fra menuen og forøg den indstillede værdi for *Output Latency*.

Forbehold for retten til tekniske ændringer og ændring af udseendet uden varsel. Alle informationer heri er korrekte ved trykningen. Alle det nævnte varemærker (bortset fra BEHRINGER, BEHRINGER-logoet, JUST LISTEN og iAXE) tilhører deres respektive ejere og er ikke tilknyttet BEHRINGER. BEHRINGER påtager sig ikke noget ansvar for noget som helst tab, som måtte overgå enhver anden person, som stoler enten helt eller delvist på nogen beskrivelse, billede eller udsagn, som er indeholdt i denne manual. Afbildede farver og specifikationer kan afvige en smule fra produktet. Produkter sælges kun gennem vore autoriserede forhandlere. Distributører og forhandlere er ikke agenter for BEHRINGER og er ikke bemyndiget til på nogen måde at forpligte BEHRINGER, hverken ved udtrykkelig eller underforstået tilsagn. Ingen del af denne manual må mangfoldiggøres eller overføres i nogen form eller på nogen måde, elektronisk eller mekanisk, inkl. fotokopiering og optagelse under nogen form eller til noget formål, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra firma BEHRINGER International GmbH. Mac og Mac OS er registrerede varemærker tilhørende Apple Computer Inc. i USA og andre lande. Intel og Pentium er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Intel Corporation eller koncernens datterselskaber i USA og andre lande. Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation i USA og andre lande. ASIO er et varemærke og software tilhørende Steinberg Media Technologies GmbH. energyXT2 og energyXT2 Compact er varemærker tilhørende XT Software AS i Norge. Guitar Combos og Guitar Rig er registrerede varemærker tilhørende Native Instruments GmbH.

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDNES. (c) 2008 BEHRINGER International GmbH.  
BEHRINGER International GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,  
47877 Willich-Muencheheide II, Tyskland. Tlf. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903